



Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

4-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), mit reduziertem zylindrischen Durchgang, L- oder T-Bohrung, allseitig dichtend, nicht überschneidungsfrei.

### BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels. (Um jeweils 90° gegen die Spindel versetzbar.)

### ANSCHLUß

Innengewinde ¼" bis 2", ISO 228.

### BETRIEBSDRUCK

Bis Nenndruck. (Bis 80°C.)

Für Betriebstemperaturen über +80°C siehe Druck-Temperatur-Diagramm.

### TEMPERATUR

Luft: -15°C - 180°C

Wasser: 0°C - 150°C (kein Dampf)

### WERKSTOFFE

Gehäuse: Messing (vernickelt)

Kugel: Messing (hartverchromt)

Kugeldichtung: PTFE

Spindeldichtung: FKM

Handhebel: Aluminium

### ZUSATZAUSSTATTUNG

Sonderausführungen, pneumatischer oder elektrischer Schwenkantrieb.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### DESIGN

Body consists of 4 screwed parts, reduced cylindrical bore, L- or T-configuration, sealed on all ports, not overlap free.

### OPERATION

Rotation of the handle through 90°. (Handle is reversible through 90°.)

### CONNECTION

Female B.S.P. thread ¼" - 2", ISO 228.

### PRESSURE RANGE

Up to nominal pressure. (Up to 80°C). For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram.

### TEMPERATURE RANGE

air: -15°C - 180°C

water: 0°C - 150°C (without steam)

### MATERIALS

Body: Brass (nickel-plated)

Ball: Brass (chrome-plated)

Ball seal: PTFE

Spindle seal: FKM

Handle: Aluminium

### OPTIONS

Special designs, pneumatic or electric actuator.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:

**IB**

3 Wege Kugelhahn,  
reduzierter Durchgang  
PN 25

Messing



Type:

**IB**

3 way ball valve  
Reduced bore  
PN 25

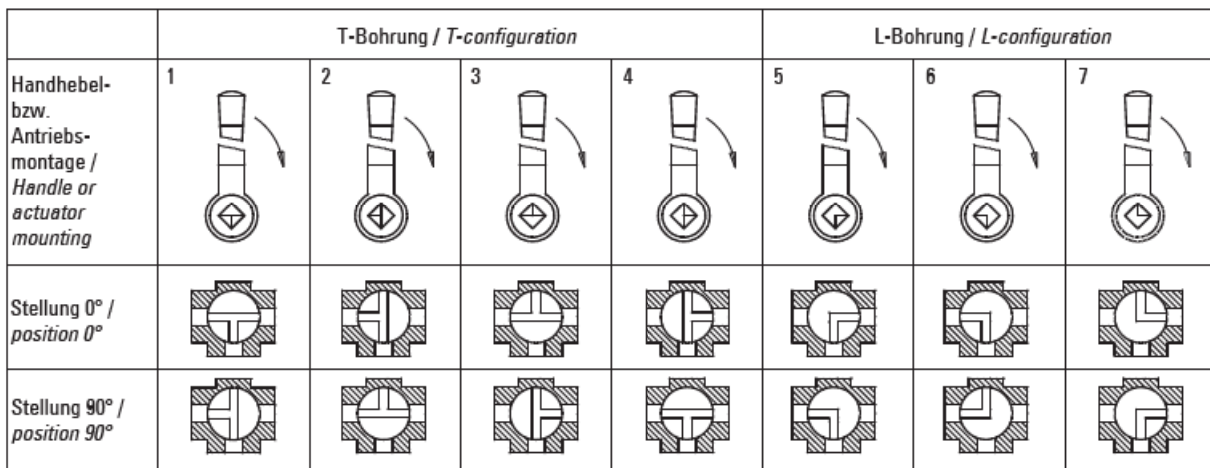
Brass

Artikel- u. Bestellangaben: z.B. IB111525  
 = 3-Wege Kugelhahn, Messing, Handhebel, T-Kugelbohrung, 1"

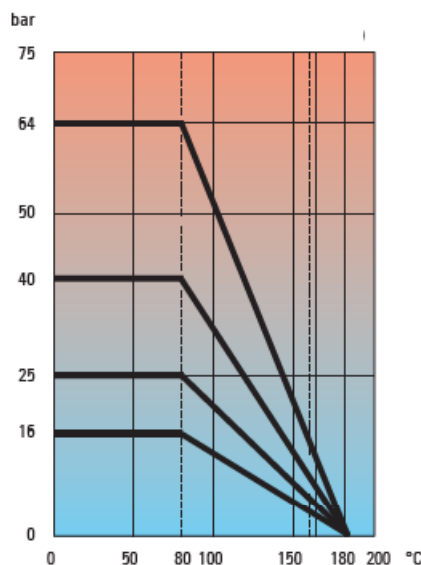
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse / Dichtung / Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach ISO 228)
IB = 3-Wege Kugelhahn, reduzierter Durchgang, allseitig dichtend	11 = Messing / PTFE / Mes- sing	1 = Handhebel	4 = L-Kugelbohrung 5 = T-Kugelbohrung	21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"

Ordering example: e.g. IB111525  
 = 3-way ball-valve, brass, handle, T-configuration, 1"

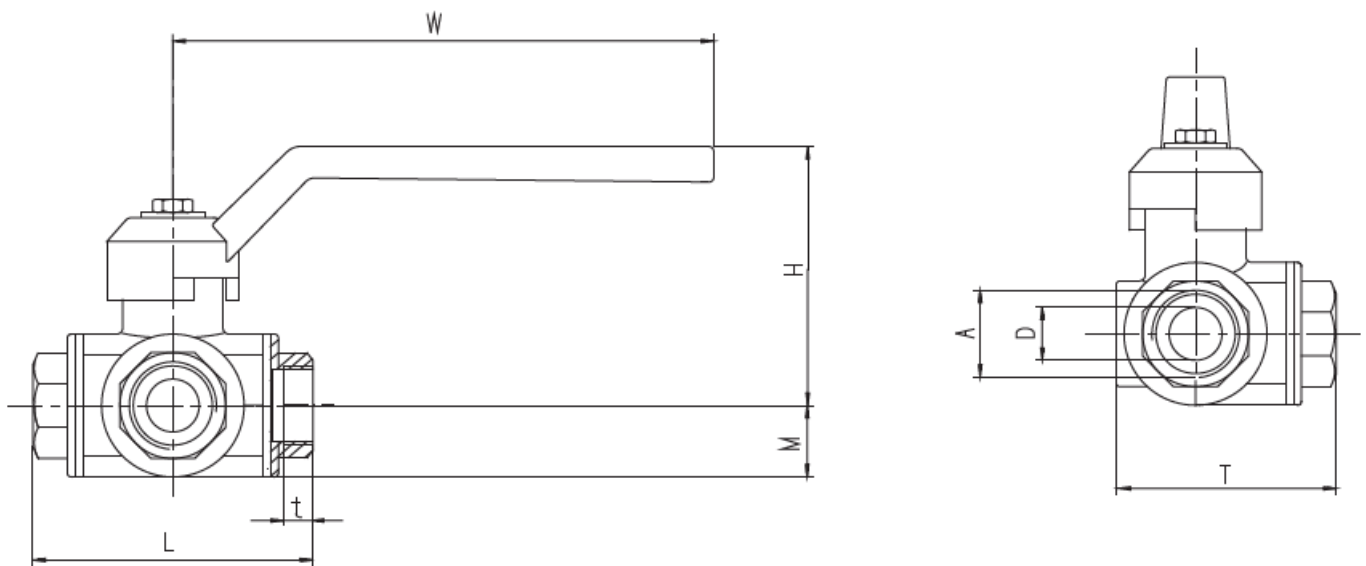
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / seal / ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size (acc. to ISO 228)
IB = 3-way ball-valve, reduced bore, sealed on all ports	11 = Brass/ PTFE / Brass	1 = Handle	4 = L-configuration 5 = T-configuration	21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"



Druck - Temperatur - Diagramm /  
 Pressure - Temperature - Diagram



## Abmessungen / Dimension



A	D	L	H	M	W	T	t	PN
1/4	10	77	65,5	19,5	125	58	19	25
3/8	12	77	65,5	19,5	125	58	19	25
1/2	14	77	65,5	19,5	125	58	19	25
3/4	18	92	83,5	23,5	145	70	23	25
1	23	104	96,5	27,5	170	80	25	25
1 1/4	29	118	101,5	32,5	170	92	27	25
1 1/2	36	138	105,5	39,5	170	109	31	25
2	45	162	139,5	46,5	260	128	36	25

## EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)  
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

**Hinweis**  
Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EG (former 89/392/EWG, Annex II B),  
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

**Advice**  
These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.